
SPLIT SYSTEM**Air Conditioner**

MODELS

(Ceiling suspended Cassette type)

FUQ71BUV1B**FUQ100BUV1B****FUQ125BUV1B****FXUQ71MV1****FXUQ100MV1****FXUQ125MV1****FUQ71BVV1B****FUQ100BVV1B****FUQ125BVV1B****FXUQ71MAV1****FXUQ100MAV1****FXUQ125MAV1****FUQ71BWV1B****FUQ100BWV1B****FUQ125BWV1B**

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner. Carefully read this operation manual before using the air conditioner. It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs. After reading the manual, file it away for future reference.
Operation: see the remote control instruction manual for details on the names and functions of switches and displays on the remote control.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes gründlich durch. Hier wird erklärt, wie das Gerät richtig eingesetzt wird und was bei Störungen zu tun ist. In dieser Anleitung wird nur das Innenaggregat beschrieben. Verwenden Sie diese Anleitung zusammen mit der Bedienungsanleitung des Außenaggregats. Nach dem Lesen der Anleitung legen Sie diese griffbereit zum Nachschlagen auf.
Bedienung: In der Bedienungsanleitung für die Fernbedienung finden Sie Details zu den Bezeichnungen und Funktionen der Schalter und Anzeigen auf der Fernbedienung.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce climatiseur Daikin.
Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur. Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'appareil et vous guidera en cas de problème. Lorsque vous aurez lu le manuel, rangez-le afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
Fonctionnement : consultez le mode d'emploi de la télécommande pour les détails concernant le nom et la fonction des touches et affichages de la télécommande.

Le agradecemos la compra de este acondicionador de aire Daikin. Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el acondicionador de aire. Dicho manual le indicará cómo utilizar adecuadamente la máquina y le ayudará en caso de avería. Después de leer el manual, consérvelo para consultas futuras.
Funcionamiento: consulte el manual de instrucciones del control remoto para obtener detalles sobre los nombres y funciones de los interruptores y pantallas en el control remoto.

La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin. Leggere attentamente questo manuale prima di avviare il condizionatore. Ciò permetterà di usare correttamente l'unità e di ottenere un aiuto in caso di anomalia di funzionamento. Dopo aver letto il manuale, conservarlo in un luogo accessibile per una futura necessità.
Funzionamento: leggere il manuale d'istruzioni del telecomando per informazioni dettagliate sui nomi e le funzioni di interruttori e visualizzazioni sul telecomando.

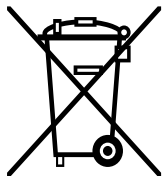
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή κλιματισμού. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή κλιματισμού.
Θα σας πουν πως θα χρησιμοποιήσετε σωστά τη μονάδα και θα σας βοηθήσουν αν εμφανιστούν προβλήματα. Αφού διαβάσετε τις οδηγίες, βάλτε τις στο αρχείο σας για μελλοντική αναφορά.
Λειτουργία : δείτε το εγχειρίδιο οδηγιών της συσκευής τηλεχειρισμού για λεπτομέρειες σχετικά με τα ονόματα και τις λειτουργίες των διακοπών και των ενδείξεων στη συσκευή τηλεχειρισμού.

Wij danken u voor de aankoop van deze Daikin airconditioner. Lees deze bedrijfshandleiding aandachtig door voordat u de airconditioner gebruikt. Het omvat uitleg over het correcte gebruik van de unit en biedt hulp in geval een storing mocht optreden. Gebruik deze handleiding voor verdere raadpleging.
Bediening: in de handleiding bij de afstandsbediening vindt u meer informatie over de namen en functies van schakelaars en displays op de afstandsbediening.

Obrigado pela sua compra deste aparelho de ar condicionado Daikin.
Leia com atenção este manual de operação antes de proceder à utilização do aparelho de ar condicionado. Este indicará-lhe-á como deverá utilizar a unidade correctamente e ajudá-lo-á no caso de surgir qualquer problema. Depois de ler o manual, guarde-o num local seguro a fim de o poder consultar caso venha a ser preciso.
Funcionamento: consulte o manual de instruções do controlador remoto para obter informações sobre os nomes e as funções dos comandos e visores no controlador remoto.

Спасибо за покупку данного кондиционера фирмы Daikin. До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. В нем излагаются правила надлежащего пользования устройством и приводятся рекомендации пользователю по поиску и устранению неисправностей. После изучения руководства сохраните его для обращений в будущем.
Эксплуатация: подробные данные о наименованиях и функциях выключателей и индикации на дистанционном регуляторе см. в инструкции по эксплуатации регулятора.

■ DISPOSAL REQUIREMENTS ■ VORSCHRIFTEN ZUR ENTSORGUNG ■ INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION
■ REQUISITOS PARA LA ELIMINACIÓN ■ SPECIFICHE DI SMALTIMENTO ■ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ
■ VEREISTEN VOOR HET OPRUIJEN ■ REQUISITOS PARA A ELIMINAÇÃO



(GB) Disposal requirements

Your air conditioning product is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products shall not be mixed with unsorted household waste.

Do not try to dismantle the system yourself: the dismantling of the air conditioning system, treatment of the refrigerant, of oil and of other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation.

Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact the installer or local authority for more information.

Batteries must be removed from the remote controller and disposed of separately in accordance with relevant local and national legislation.

(D) Vorschriften zur Entsorgung

Ihre Klimaanlage ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Das bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte nicht mit unsortiertem Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen.

Versuchen Sie auf keinen Fall das System selbst zu demontieren. Die Demontage des Klimaanlage-Systems sowie die Handhabung von Kältemitteln, Öl und möglichen weiteren Teilen muss von einem qualifizierten Monteur gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Bestimmungen vorgenommen werden.

Klimaanlagen müssen bei einer fachkundigen Einrichtung für Wiederverwendung, Recycling und Wiedergewinnung aufbereitet werden. Indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen, helfen Sie potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu vermeiden. Nehmen Sie bitte hinsichtlich weiterer Informationen Kontakt auf mit dem Monteur oder den örtlichen Behörden.

Die Batterien müssen aus der Fernbedienung entfernt werden und gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Vorschriften separat entsorgt werden.

(F) Instructions d'élimination

Cet appareil de conditionnement d'air porte le symbole ci-joint. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des ordures ménagères non triées.

N'essayez pas de démonter vous-même l'appareil : le démontage de l'appareil de conditionnement d'air ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants doivent être effectués par un installateur qualifié, en accord avec les réglementations locales et nationales en vigueur.

Les appareils de conditionnement d'air doivent être traités dans des installations spécialisées de dépannage, réutilisation ou recyclage. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé. Veuillez contacter votre installateur ou les autorités locales pour plus d'information.

Les piles de la télécommande doivent être enlevées et éliminées séparément, conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

(E) Requisitos para la eliminación

Su acondicionador de aire está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados.

No intente desmontar el sistema usted mismo: El desmantelamiento del acondicionador de aire, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables.

Los acondicionadores de aire deben ser tratados en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas. Contacte, por favor, con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información.

Las pilas del control remoto deben extraerse y eliminarse por separado y de acuerdo con la normativa local y nacional aplicable.

(I) Specifiche di smaltimento

Il climatizzatore è contrassegnato con questo simbolo, ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati.

Non cercare di rimuovere il sistema da soli: la rimozione del sistema di condizionamento, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

I climatizzatori devono essere trattati presso una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni contattare l'installatore o le autorità locali.

Le batterie devono essere tolte dal telecomando e smaltite separatamente conformemente alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

(GR) Προϋποθέσεις απόρριψης

Το κλιματιστικό σας επισημαίνεται με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας το σύστημα: Η αποσυναρμολόγηση της μονάδας κλιματισμού, ο χειρισμός του ψυκτικού μέσου, του λαδιού και των άλλων μερών θα πρέπει να γίνεται από κάποιο ειδικευμένο τεχνικό, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία.

Για την εκ νέου χρήση, την ανακύκλωση και την επισκευή, οι μονάδες κλιματισμού θα πρέπει να υφίστανται επεξεργασία σε ειδικές εγκαταστάσεις. Επιβεβαιώνοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα αποφύγετε ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την υγεία.

Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

Οι μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρούνται από το τηλεχειριστήριο και να απορρίπτονται ξεχωριστά, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία.

(NL) Vereisten voor het opruijen

Uw airconditioningproduct draagt dit symbool. Dit betekent dat u geen elektrische en elektronische producten mag mengen met niet-gesorteerde huishoudelijk afval.

Probeer niet zelf het systeem te ontmantelen: het ontmantelen van het airconditioningsysteem, behandelen van het koelmiddel, olie en andere onderdelen moet worden uitgevoerd door een bevoegd installateur in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen.

Airconditioners moeten bij een gespecialiseerd behandelingsbedrijf worden behandeld voor hergebruik, recyclage en terugwinning. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt opgeruimd, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. Voor meer informatie, gelieve contact op te nemen met de installateur of de lokale overheid.

De batterijen moeten uit de afstandsbediening worden verwijderd en afzonderlijk opgeruimd in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen.

(P) Requisitos para a eliminação

O equipamento de ar condicionado que possui este símbolo está marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado.

Não tente desmontar pessoalmente o sistema: o desmantelamento do sistema de ar condicionado e o tratamento do líquido de refrigeração, do óleo e de outros componentes têm de ser feitos por um instalador qualificado, cumprindo a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis.

Os equipamentos de ar condicionado têm de ser processados numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem ou recuperação. Ao certificar-se de que este produto é eliminado correctamente, está a contribuir para evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Contacte o seu instalador ou as autoridades locais, para obter mais informações.

As pilhas do controlo remoto têm de ser retiradas e eliminadas separadamente, cumprindo a legislação nacional e os regulamentos locais aplicáveis.

TABLE DES MATIERES

| | |
|---|----|
| 1. AVANT LA MISE EN SERVICE | 1 |
| 2. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ | 3 |
| 3. FONCTIONNEMENT | 5 |
| 4. LIEU D'INSTALLATION | 6 |
| 5. PROCEDURE DE FONCTIONNEMENT | 7 |
| 6. CONDITIONS OPTIMALES DE FONCTIONNEMENT | 8 |
| 7. MAINTENANCE (POUR LE PERSONNEL D'ENTRETIEN) | 8 |
| 8. CE NE SONT PAS DES MAUVAIS FONCTIONNEMENTS DU CLIMATISEUR .. | 10 |
| 9. DEPANNAGE | 11 |

L'instruction originale est en anglais. Les autres langues sont des traductions des instructions originales.

Information importante relative au réfrigérant utilisé

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés encadrés par le protocole de Kyoto.

Type de réfrigérant : R410A

Valeur GWP⁽¹⁾ : 1975

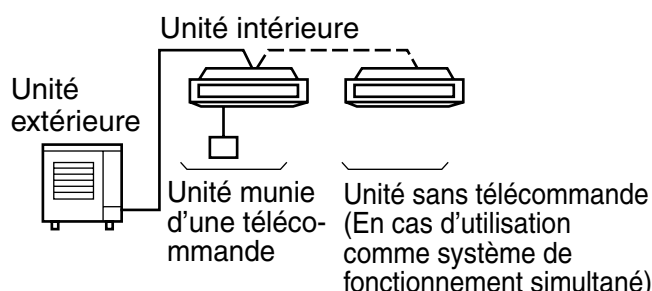
⁽¹⁾GWP = potentiel de réchauffement global

Des inspections périodiques de fuites de réfrigérant peuvent être exigées en fonction de la législation européenne ou locale. Veuillez contacter votre distributeur local pour plus d'informations.

1. AVANT LA MISE EN SERVICE

1-1. FUQ

Les systèmes suivants étant disponibles, vérifiez avec votre revendeur quel système est installé avant de l'utiliser.



REMARQUE

- Lisez le manuel d'utilisation fourni avec la télécommande.

Si votre installation est équipée d'un système de commande personnalisé, demandez à votre revendeur Daikin quel est le fonctionnement correspondant à votre système.

- Type à pompe à chaleur
Ce système offre 5 modes de fonctionnement: rafraîchissement, chauffage, automatique, programme sec et ventilation.
- Type à refroidissement seulement
Ce système offre 3 modes de fonctionnement: rafraîchissement, programme sec et ventilation.

PRECAUTIONS A PRENDRE POUR UN SYSTEME A COMMANDE DE GROUPE OU POUR UN SYSTEME A DEUX TELECOMMANDES

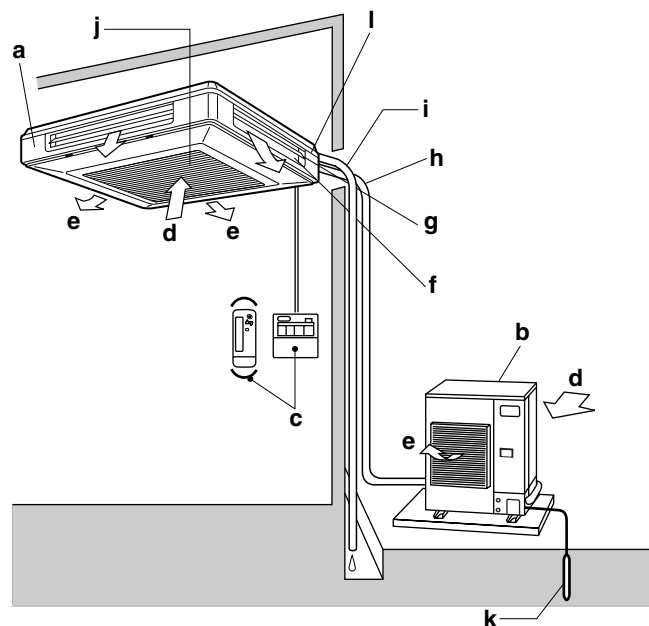
Ce système offre deux autres systèmes de commande en plus de la commande individuelle (une télécommande commandant une unité intérieure). Vérifiez les points suivants si votre unité est du type à système de commande suivant.

- **Système à commande de groupe**
Une télécommande commandant jusqu'à 16 unités intérieures.
Toutes les unités intérieures sont réglées de la même façon.
- **Système de commande à deux télécommandes**
Deux télécommandes commandant une unité intérieure (Dans le cas d'un système à commande de groupe, un groupe d'unités intérieures)
L'unité fonctionne individuellement.

REMARQUE

- Contacter le revendeur Daikin en cas de modification de la combinaison ou du réglage de la commande de groupe et des systèmes à deux télécommandes.

Nom et fonction des pièces

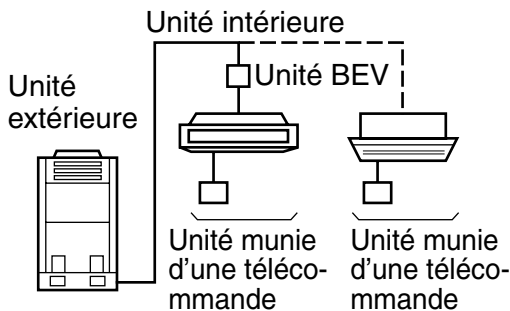


| | |
|---|------------------|
| a | Unité intérieure |
| b | Unité extérieure |
| c | Télécommande |
| d | Entrée d'air |

| | |
|---|---|
| e | Air évacué |
| f | Bouche de soufflage |
| g | Volet d'écoulement d'air (à la bouche de soufflage) |
| h | Tuyauterie de fluide frigorigifique |
| i | Tuyau d'évacuation |
| j | Bouche d'aspiration Le filtre incorporé enlève la poussière |
| k | Câble de mise à la terre Câbler à la terre depuis l'unité intérieure afin d'éviter les décharges électriques |
| l | Dispositif de pompage de l'évacuation (incorporé) Evacue l'eau retirée de la pièce pendant le rafraîchissement |

1-2. FXUQ

Les systèmes suivants étant disponibles, vérifiez avec votre revendeur quel système est installé avant de l'utiliser.



REMARQUE

- Veuillez lire le mode d'emploi qui accompagne l'unité extérieure.

Si votre installation est équipée d'un système de commande personnalisé, demandez à votre revendeur Daikin quel est le fonctionnement correspondant à votre système.

- Type à pompe à chaleur, Type à récupération de chaleur
Ce système offre 5 modes de fonctionnement: rafraîchissement, chauffage, automatique (*), programme sec et ventilation.
(*): Uniquement en cas de raccordement de l'unité BS.
- Type à refroidissement seulement
Ce système offre 3 modes de fonctionnement: rafraîchissement, programme sec et ventilation.

PRECAUTIONS A PRENDRE POUR UN SYSTEME A COMMANDE DE GROUPE OU POUR UN SYSTEME A DEUX TELECOMMANDES

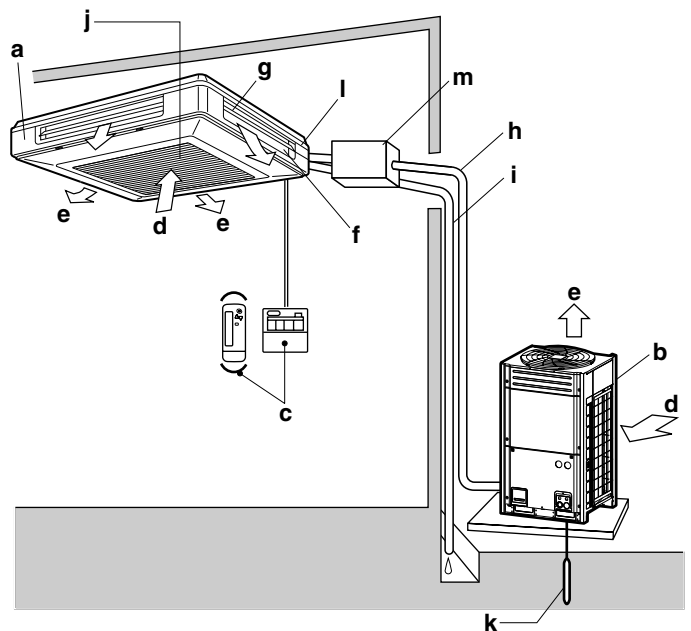
Ce système offre deux autres systèmes de commande en plus de la commande individuelle (une télécommande commandant une unité intérieure). Vérifiez les points suivants si votre unité est du type à système de commande suivant.

- **Système à commande de groupe**
Une télécommande commandant jusqu'à 16 unités intérieures.
Toutes les unités intérieures sont réglées de la même façon.
- **Système de commande à deux télécommandes**
Deux télécommandes commandant une unité intérieure (Dans le cas d'un système à commande de groupe, un groupe d'unités intérieures)
L'unité fonctionne individuellement.

REMARQUE

- Contacter le revendeur Daikin en cas de modification de la combinaison ou du réglage de la commande de groupe et des systèmes à deux télécommandes.

Nom et fonction des pièces



| | |
|---|--|
| a | Unité intérieure |
| b | Unité extérieure |
| c | Télécommande |
| d | Entrée d'air |
| e | Air évacué |
| f | Bouche de soufflage |
| g | Volet d'écoulement d'air (à la bouche de soufflage) |
| h | Tuyauterie de fluide frigorigifique |
| i | Tuyau d'évacuation |
| j | Bouche d'aspiration Le filtre incorporé enlève la poussière |

| | |
|----------|---|
| k | Câble de mise à la terre Brancher à la terre toutes les unités afin d'éviter le risque d'électrocution. |
| l | Dispositif de pompage de l'évacuation (incorporé) Evacue l'eau retirée de la pièce pendant le rafraîchissement |
| m | Unité BEV Unité pour effectuer la connexion de l'unité FXUQ sur l'unité extérieure VRV. |

2. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant utilisation afin de bénéficier de tous les avantages fonctionnels du climatiseur et d'éviter tout dysfonctionnement dû à une erreur de manipulation.

Ce climatiseur est classé sous l'expression "les appareils ne sont pas accessibles au public".

- **Les précautions décrites ci-dessous sont AVERTISSEMENT et ATTENTION. Ce sont de très importantes précautions concernant la sécurité. Veiller à toutes les observer sans exception.**

⚠ AVERTISSEMENT ... Ce sont des sujets susceptibles d'entraîner de sérieuses conséquences telles que la mort ou des blessures sérieuses à cause d'une erreur de manipulation.

⚠ ATTENTION Ce sont des sujets susceptibles d'entraîner des blessures ou des dommages matériels à cause d'une erreur de manipulation comprenant la possibilité de conséquences sérieuses dans certains cas.

- **Après l'avoir lu, garder ce manuel dans un endroit où tout utilisateur peut le consulter à n'importe quel moment. De plus, s'assurer que ce manuel d'instructions soit passé au nouvel utilisateur lorsqu'il prend le fonctionnement en charge.**

⚠ AVERTISSEMENT

Nous attirons votre attention sur le fait qu'une exposition directe prolongée à l'air froid ou chaud du climatiseur ou à de l'air trop froid ou trop chaud peut être dangereuse pour votre condition physique et votre santé.

Si le climatiseur présente une condition anormale (odeur de brûlé, etc.), éteignez l'unité et contactez le revendeur le plus proche.

Continuer le fonctionnement dans de telles circonstances peut provoquer une panne, des décharges électriques et un incendie.

Demandez à votre revendeur d'installer le climatiseur.

Toute installation incomplète effectuée par vous-même peut se traduire par une panne, une fuite d'eau, une électrocution et un incendie.

Demandez à votre revendeur d'effectuer les améliorations, les réparations et la maintenance.

Toute amélioration, réparation et tout entretien incomplets peuvent se traduire par une panne, une fuite d'eau, une électrocution et un incendie.

Ne pas insérer les doigts, un bâton, etc., dans l'entrée d'air ou la bouche de soufflage et entre les lames du ventilateur.

Les pales d'un ventilateur de climatiseur tournant à haute vitesse peuvent provoquer des blessures.

Faites attention aux risques d'incendie en cas de fuite de fluide frigorigène.

Une fuite de fluide frigorigène peut être la cause d'un mauvais fonctionnement du climatiseur (s'il ne génère pas d'air frais ou chaud, par exemple). Contactez votre distributeur pour obtenir de l'aide. Le fluide frigorigène du climatiseur est sûr et ne fuit généralement pas. Toutefois, si le fluide frigorigène fuit et entre en contact avec la flamme d'un brûleur, d'un appareil de chauffage ou d'une cuisinière, des composés dangereux pourraient être générés. Vous devez alors éteindre le climatiseur et contacter le distributeur. Veillez à rallumer le climatiseur une fois que le personnel d'entretien qualifié a confirmé la réparation de la fuite.

En cas de fuite de fluide frigorigène, consultez votre revendeur.

Lorsque le climatiseur doit être installé dans une petite pièce, il est nécessaire de prendre les mesures appropriées pour que la quantité de fuite de fluide frigorigène n'excède pas les limites de concentration. Si la fuite de fluide frigorigène excède les limites de concentration, un accident dû au manque d'oxygène peut se produire.

Pour l'installation des pièces de composants vendues séparément, faites appel à un spécialiste.

Toute installation incomplète effectuée par vous-même peut se traduire par une panne, une fuite d'eau, une électrocution et un incendie.

Demandez à votre revendeur de déplacer et de réinstaller le climatiseur.

Toute installation incomplète peut se traduire par une panne, une fuite d'eau, une électrocution et un incendie.

Ne pas utiliser de fusible de la mauvaise capacité.

L'utilisation d'un morceau de câble ou autre peut entraîner une panne et un incendie.

Assurez-vous de mettre l'appareil à la terre.

Ne mettez pas l'appareil à la terre sur un tuyau utilitaire, un parafoudre ou la terre d'un téléphone.

Une mise à la terre incomplète peut causer une électrocution ou un incendie.

Un courant de surtension de la foudre ou d'une autre source peut endommager le climatiseur.

Veiller à installer un disjoncteur de fuite à la terre.

Ne pas installer un disjoncteur de fuite à la terre peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.

Si le climatiseur est submergé dans l'eau du fait d'une catastrophe naturelle du type inondation ou typhon, voir le concessionnaire.

Le cas échéant, ne pas mettre le climatiseur en fonction sous peine de détérioration, de risque d'électrocution ou d'incendie.

Démarrez et arrêtez le climatiseur à l'aide de la télécommande. N'utilisez jamais le disjoncteur du circuit électrique dans ce but.

Vous risqueriez de générer un incendie ou une fuite d'eau. En outre, si une commande de réenclenchement automatique est prévue contre les coupures de courant, une fois le courant rétabli, le ventilateur se remettra à tourner, ce qui pourrait entraîner des blessures.

Ne pas utiliser ce produit en atmosphère contenant des vapeurs d'huile du type huile de cuisson ou huile industrielle.

Les vapeurs d'huile risquent de résulter en fissures et présentent un risque d'électrocution ou d'incendie.

Ne pas utiliser ce produit dans des endroits où l'air contient un excès de fumées d'huile comme dans les cuisines ou dans des endroits abritant des gaz inflammables ou corrosifs, ou contenant des poussières métalliques.

L'utilisation de ce produit dans un tel environnement risque de résulter en incendie ou en défaillance du produit.

Ne pas utiliser de produits inflammables (du type vaporisateur de laque ou insecticide) près de ce produit.

Ne pas nettoyer le produit avec un solvant organique du type diluant de peinture.

L'utilisation de solvants organiques risque de résulter en fissurage du produit et présente un risque d'électrocution ou d'incendie.

Bien utiliser une alimentation électrique réservée au seul climatiseur.

L'utilisation de toute autre alimentation électrique risque de résulter en production de chaleur, incendie et autres défaillances du produit.

Consultez l'installateur pour le nettoyage des parties intérieures du climatiseur.

Un nettoyage non approprié pourrait casser les parties en matière plastique ou provoquer des fuites d'eau ou des décharges électriques.

 **ATTENTION**

Ne pas utiliser le climatiseur pour d'autres raisons.

Ne pas utiliser le climatiseur pour des applications particulières telles que l'entreposage de nourriture, d'animaux ou de plantes, de machines de précision et d'objets d'art, cela pourrait entraîner une détérioration de la qualité.

Ne pas retirer la bouche de soufflage de l'unité extérieure.

Cela peut exposer le ventilateur et entraîner des blessures.

Pour éviter tout manque d'oxygène, veillez à ce que la pièce soit suffisamment aérée si un appareil tel qu'un brûleur est utilisé avec le climatiseur.

Ne pas placer d'aérosol inflammable ni l'utiliser près du climatiseur. Cela peut entraîner un incendie.

Ne stockez pas de produits inflammables du type en atomiseur à moins de 1 m de la sortie d'air.

Les atomiseurs risquent d'exploser sous l'effet de la chaleur de l'air évacué de l'unité intérieure ou extérieure.

Avant de procéder au nettoyage, veillez à arrêter le fonctionnement de l'unité, à désactiver le disjoncteur du circuit électrique et à débrancher le cordon d'alimentation.

sinon, cela peut entraîner des décharges électriques et des blessures.

Ne pas faire fonctionner le climatiseur avec les mains mouillées. Cela peut entraîner des décharges électriques.

Ne pas placer d'objets craignant l'humidité sous l'unité intérieure qui peut être endommagée par de l'eau.

Dans certaines conditions, la condensation présente sur l'unité principale ou les tuyaux de fluide frigorigène, la saleté du filtre à air ou une obstruction de l'évacuation peut entraîner un suintement, ce qui a pour conséquence l'engorgement ou la panne de l'élément concerné.

Ne placez pas d'appareils produisant des flammes à un endroit exposé au flux d'air du climatiseur. Cela peut nuire à la combustion du brûleur.

Ne pas installer d'appareil de chauffage directement sous le climatiseur, la chaleur dégagée pouvant résulter en déformation.

Ne pas laisser les enfants grimper sur l'unité extérieure et éviter de placer des objets dessus.

Les chutes peuvent entraîner des blessures.

Ne pas exposer directement des animaux ou des plantes au flux d'air. Cela peut avoir un mauvais effet sur les animaux et les plantes.

Ne pas laver le climatiseur à l'eau. Vous risqueriez une électrocution ou un incendie.

Ne pas poser de récipients contenant de l'eau (vases et autres) sur l'appareil sous peine de risque d'électrocution ou d'incendie.

Ne pas installer le climatiseur dans un endroit où des gaz inflammables peuvent fuir.

Si du gaz fuit et reste aux alentours du climatiseur, un incendie peut se déclarer.

Installez la tuyauterie d'évacuation correctement de manière à garantir une évacuation complète.

Si la tuyauterie d'évacuation n'est pas installée correctement, la vidange ne s'écoulera pas. Il est alors possible que de la saleté et des débris s'accumulent dans le tuyau d'évacuation, ce qui peut entraîner des fuites d'eau. Vous devez alors couper le climatiseur et demander l'aide de votre distributeur.

L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes qui ne disposent pas des compétences suffisantes pour utiliser un climatiseur.

Cela peut occasionner des blessures ou une décharge électrique.

Les jeunes enfants doivent être surveillés de manière à ce qu'ils ne jouent pas avec l'unité ou sa télécommande.

L'utilisation accidentelle par un enfant peut occasionner des blessures ou une décharge électrique.

Ne touchez pas l'entrée d'air ou les ailettes en aluminium de l'unité afin d'éviter les blessures.

Ne placez pas d'objets à proximité directe de l'unité extérieure et ne laissez pas les feuilles ou d'autres débris s'accumuler autour de l'unité.

Les feuilles constituent un foyer pour les petits animaux qui peuvent ensuite pénétrer dans l'unité. Une fois entrés, ces animaux peuvent provoquer des dysfonctionnements, de la fumée ou un incendie lorsqu'ils entrent en contact avec des pièces électriques.

Ne pas obstruer les bouches d'entrée et de sortie d'air.

Toute obstruction au niveau du flux d'air peut entraîner des performances insuffisantes ou des problèmes de fonctionnement.

Ne pas laisser les enfants jouer sur ou autour de l'unité extérieure.

Toute interférence avec l'appareil peut résulter en accident.

Mettez l'unité hors tension si vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes de temps.

Sinon, l'unité peut chauffer ou s'enflammer en raison de l'accumulation de poussière.

Ne jamais toucher aux pièces internes de la télécommande.

Ne pas déposer le panneau avant. Tout contact avec certaines pièces internes va résulter en électrocution et en détérioration de l'appareil. Pour tout contrôle et réglage des pièces internes, voir un concessionnaire.

Ne laissez jamais la télécommande à un endroit où elle risquerait d'être mouillée.

Si de l'eau pénètre dans la télécommande, il y a risque de fuite électrique et de détérioration des composants électroniques.

Faire bien attention au moment du nettoyage ou de l'inspection du filtre à air.

Le travail à un endroit élevé est nécessaire. Faire donc extrêmement attention.

Si l'échafaudage est instable, cela peut provoquer une chute ou il peut se renverser, entraînant des blessures.

3. FONCTIONNEMENT

3-1. FUQ

Lorsque la température ou l'humidité excèdent ces conditions, les dispositifs de sécurité peuvent fonctionner et empêcher le fonctionnement du climatiseur, ou parfois de l'eau peut s'égoutter de l'unité intérieure.

RAFRAICHISSEMENT

| UNITE EXTERIEURE | INTERIEUR | | TEMPERATURE EXTERIEURE | | |
|-----------------------|-------------|----------|------------------------|-----|----------|
| | TEMPERATURE | HUMIDITE | | | |
| RZQ71, 100, 125, 140 | D B | 18 à 37 | 80% ou en-dessous | D B | -15 à 50 |
| | W B | 12 à 28 | | | |
| RZQ200 | D B | 21 à 37 | 80% ou en-dessous | D B | -5 à 46 |
| | W B | 14 à 28 | | | |
| RQ71, 100, 125 | D B | 18 à 37 | 80% ou en-dessous | D B | -5 à 46 |
| | W B | 12 à 28 | | | |
| RR71, 100, 125 | D B | 18 à 37 | 80% ou en-dessous | D B | -15 à 46 |
| | W B | 12 à 28 | | | |
| RZQG71, 100, 125, 140 | D B | 18 à 37 | 80% ou en-dessous | D B | -15 à 50 |
| | W B | 12 à 28 | | | |

CHAUFFAGE

| UNITE EXTERIEURE | TEMPERATURE INTERIEURE | TEMPERATURE EXTERIEURE | | |
|-----------------------|------------------------|------------------------|-----|------------|
| RZQ71, 100, 125, 140 | D B | 10 à 27 | D B | -19,5 à 21 |
| | | | W B | -20 à 15,5 |
| RZQ200 | D B | 10 à 27 | D B | -14 à 21 |
| | | | W B | -15 à 15 |
| RQ71, 100, 125 | D B | 10 à 27 | D B | -9 à 21 |
| | | | W B | -10 à 15 |
| RZQG71, 100, 125, 140 | D B | 10 à 27 | D B | -19,5 à 21 |
| | | | W B | -20 à 15,5 |

DB: Température boule sèche (°C)

WB: Température boule humide (°C)

La plage de réglage de la température est de 16°C à 32°C.

3-2. FXUQ

Lorsque la température ou l'humidité excèdent ces conditions, les dispositifs de sécurité peuvent fonctionner et empêcher le fonctionnement du climatiseur, ou parfois de l'eau peut s'égoutter de l'unité intérieure.

| | RAFRAICHISSEMENT | | CHAUFFAGE | |
|------------------------|--------------------|---------|-----------|------------|
| TEMPERATURE EXTERIEURE | D B | -5 à 43 | D B | -19,5 à 21 |
| | | | W B | -20 à 15,5 |
| TEMPERATURE INTERIEURE | D B | 21 à 37 | D B | 10 à 27 |
| | | 14 à 28 | | |
| HUMIDITÉ INTERIEURE | 80%* ou en-dessous | | | |

* Pour éviter les condensats et les fuites l'eau hors de l'unité

DB: Température boule sèche (°C)

WB: Température boule humide (°C)

La plage de réglage de la température est de 16°C à 32°C.

4. LIEU D'INSTALLATION

En ce qui concerne les emplacements d'installation

- **Le climatiseur est-il installé dans un endroit bien ventilé et où il n'est pas entouré d'obstacles?**
- **Ne pas utiliser le climatiseur dans les endroits suivants.**
 - a. Remplis d'huile minérale, comme de l'huile de coupe.
 - b. Où il y a beaucoup de sel, comme en bord de mer.
 - c. Où il y a du gaz sulfurique, comme près d'une source thermale.
 - d. Où il y a des fluctuations de voltage considérables, comme dans une usine.
 - e. Véhicules ou bateaux.
 - f. Où il y a beaucoup d'huile vaporisée ou de vapeur, comme dans une cuisine.
 - g. Où des machines produisent des ondes électromagnétiques.
 - h. Remplis d'acide et/ou de vapeur alcaline ou de vapeur.
- **Les mesures de protection contre la neige ont-elles été prises?**
Pour plus de détails, consulter votre revendeur.

En ce qui concerne le câblage

- **Tout le câblage doit exécuté par un électricien agréé.**
Pour exécuter le câblage, s'adresser au revendeur. Ne jamais le faire soi-même.
- **Veiller à ce qu'un circuit d'alimentation séparé soit fourni pour ce climatiseur et que tous les travaux électriques soient exécutés par des personnes qualifiées conformément aux lois et règlements locaux.**

Faire également attention aux bruits de fonctionnement

- **Les emplacements suivants ont-ils été sélectionnés?**
 - a. Un emplacement pouvant supporter le poids du climatiseur avec un minimum de bruits de fonctionnement et de vibrations.
 - b. Un endroit où l'air chaud émis par le diffuseur de l'unité interne et les bruits liés à son fonctionnement ne dérangent pas.
- **Etes-vous certain qu'il n'y a pas d'obstacle à proximité de la bouche de soufflage de l'unité extérieure?**
De tels obstacles peuvent entraîner un rendement réduit et une augmentation des bruits de fonctionnement.
- **Si des bruits anormaux se produisent pendant l'utilisation, consulter le revendeur.**

En ce qui concerne l'évacuation de la tuyauterie d'évacuation.

- **La tuyauterie d'évacuation est-elle exécutée pour assurer une évacuation complète?**
Si une évacuation correcte n'est pas effectuée depuis les tuyaux d'évacuation extérieurs pendant le fonctionnement de la climatisation, il y a des chances pour que de la poussière et de la crasse obstruent le tuyau. Ceci peut entraîner une fuite d'eau de l'unité intérieure. Dans de telles circonstances, arrêter le fonctionnement du climatiseur et consulter le revendeur ou la station de dépannage.

5. PROCEDURE DE FONCTIONNEMENT

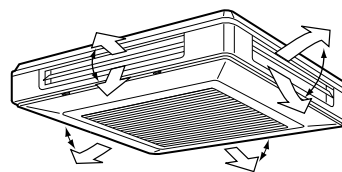
- Procédure de fonctionnement
<FUQ>
Lisez le manuel d'utilisation fourni avec la télécommande.
<FXUQ>
Veuillez lire le mode d'emploi qui accompagne l'unité extérieure.

- Les procédures de fonctionnement changent entre le type à pompe à chaleur et le type à rafraîchissement simple.
Contactez votre revendeur Daikin pour confirmer le type de votre système.
- Afin de protéger l'unité, mettre l'interrupteur principal d'alimentation sous tension 6 heures avant le fonctionnement.
- Dans le cas où l'alimentation est mise hors circuit pendant le fonctionnement, le fonctionnement démarrera automatiquement dès que l'alimentation sera remise sous tension.



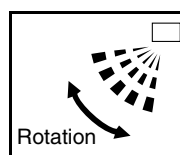
REGLAGE DU SENS DU FLUX D'AIR

Appuyez sur la touche DIRECTION DE L'ÉCOULEMENT D'AIR pour régler l'angle du flux d'air.



Réglage vers le haut et vers le bas

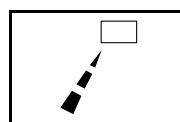
Presser le bouton d'AJUSTEMENT DE LA DIRECTION DE L'ÉCOULEMENT D'AIR pour sélectionner la direction de l'air comme montré ci-dessous.



L'affichage du VOLET D'ÉCOULEMENT D'AIR oscille comme indiqué ci-dessous et la direction de l'écoulement d'air varie continuellement. (Réglage de rotation automatique)



Pressez le bouton d'AJUSTEMENT DE LA DIRECTION DE L'ÉCOULEMENT D'AIR pour sélectionner la direction d'air de votre choix.



L'affichage du VOLET D'ÉCOULEMENT D'AIR arrête d'osciller et la direction de l'écoulement d'air est réglée. (Réglage de la direction de l'écoulement d'air fixe)

MOUVEMENT DU VOLET D'ÉCOULEMENT D'AIR


Dans les conditions suivantes, le micro ordinateur commandant la direction de l'écoulement d'air, elle peut être différente de celle affichée.

| Mode de fonctionnement | Rafraîchissement | Chauffage |
|------------------------------|---|--|
| Conditions de fonctionnement | <ul style="list-style-type: none">• Lorsque la température ambiante est inférieure à la température réglée. | <ul style="list-style-type: none">• Lorsque la température ambiante est supérieure à la température réglée.• Pendant le fonctionnement en dégivrage |

Le mode de fonctionnement comprend le fonctionnement automatique.

6. CONDITIONS OPTIMALES DE FONCTIONNEMENT

Prenez les précautions suivantes afin que le système fonctionne correctement.

- Régler la bouche de soufflage de façon à éviter un flux d'air direct sur les occupants de la pièce.
- Éviter que la lumière directe du soleil n'entre dans la pièce pendant le mode rafraîchissement à l'aide de volets ou de rideaux.
- Aérez régulièrement la pièce.
Aérez soigneusement la pièce si vous utilisez l'unité pendant un certain temps.
- Maintenir portes et fenêtres fermées. Lorsque les portes et les fenêtres sont ouvertes, l'air de la pièce s'échappe et les effets du rafraîchissement et du chauffage sont diminués.
- Ne placez pas d'autres radiateurs directement sous l'unité interne.
La chaleur pourrait les déformer.
- Ne jamais placer d'objets près de l'entrée ou de la sortie d'air de l'unité.
- Désactivez l'interrupteur principal en cas de non utilisation du système pendant de longues périodes de temps. Lorsque l'interrupteur principal est activé, un peu de courant est utilisé même si le système n'est pas en fonctionnement. Désactivez l'interrupteur principal pour économiser de l'énergie. Activez l'interrupteur principal 6 heures avant de réutiliser le système afin que ce dernier fonctionne régulièrement (Reportez-vous à MAINTENANCE).
- Lorsque l'affichage indique “”, demandez à un personnel d'entretien qualifié de nettoyer les filtres (Reportez-vous à MAINTENANCE).

- Utiliser pleinement la fonction d'ajustement de l'écoulement d'air.

L'air froid se rassemble au sol et l'air chaud se rassemble au plafond.

Régler la direction de l'écoulement d'air parallèle pendant une cuisson ou le fonctionnement sec, et le régler vers le bas pendant l'opération de chauffage.

Ne pas laisser l'air souffler directement sur les personnes.


7. MAINTENANCE (POUR LE PERSONNEL D'ENTRETIEN)

SEUL DU PERSONNEL D'ENTRETIEN QUALIFIE EST AUTORISE A EFFECTUER LA MAINTENANCE

IMPORTANT!

- AVANT D'ACCEDER AUX DISPOSITIFS TERMINAUX, TOUS LES CIRCUITS D'ALIMENTATION DOIVENT ETRE INTERROMPUS
- Pour nettoyer le climatiseur, veiller à arrêter le fonctionnement et à mettre l'interrupteur d'alimentation hors circuit, sinon, cela peut entraîner des décharges électriques et des blessures.
- Ne pas laver le climatiseur à l'eau.
Cela peut entraîner des décharges électriques.
- Faire attention aux échafaudages.
Faire attention au travail en hauteur.

COMMENT NETTOYER LE FILTRE A AIR

Nettoyer le filtre à air lorsque l'affichage montre “”.

L'affichage indiquera qu'il fonctionnera pendant une période définie.

Augmenter la fréquence du nettoyage si l'unité est installée dans une pièce où l'air est extrêmement encrassé.

Si la crasse ne part pas, changez le filtre à air (le filtre à air de rechange est en option).

1. Ouvrez la grille d'aspiration.

Faites coulisser simultanément les deux boutons comme illustré, puis tirez-les vers le bas.

(Suivez la même procédure pour la fermer.)

(Reportez-vous à la Fig. 1)

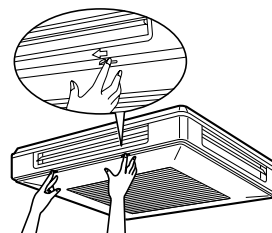


Fig. 1

2. Retirer les filtres à air

Tirer les deux boutons du filtre à air vers le haut et vers soi. **(Reportez-vous à la Fig. 2)**

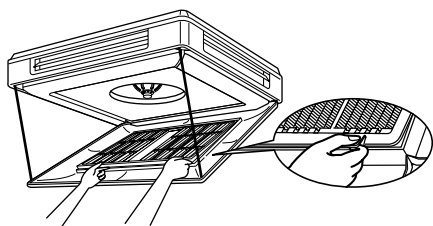


Fig. 2

3. Nettoyer le filtre à air.

Utiliser un aspirateur **A)** ou laver le filtre à air à l'eau **B)**.

A) Utilisation d'un aspirateur



B) Lavage à l'eau

Lorsque le filtre à air est très sale, lavez-le avec une brosse souple et un détergent neutre.



Essuyer l'eau et faire sécher à l'ombre.

REMARQUE

- Ne pas laver le climatiseur avec de l'eau chaude à plus de 50°C, cela pourrait entraîner des décolorations et/ou des déformations.
- Ne pas l'exposer au feu, cela peut le brûler.

4. Fixer le filtre à air

1 Faire glisser le filtre à air le long du cadre de la grille et le repousser dans la partie en saillie de la grille d'aspiration.

2 Verrouiller le filtre à air en place en repoussant les boutons vers le bas.

(Reportez-vous à la Fig. 3)

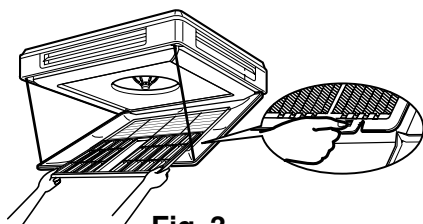


Fig. 3

5. Remettez le filtre à air en place.

Se référer à l'article No. 1.

6. Après avoir mis le climatiseur sous tension, appuyez sur la touche REINITIALISATION DE L'ICONE DE NETTOYAGE DU FILTRE A AIR.

L'affichage " " disparaît.

COMMENT NETTOYER LA SORTIE D'AIR ET LES PANNEAUX EXTERIEURS

- Nettoyer avec un chiffon doux.
- Lorsque les taches sont difficiles à enlever, utiliser de l'eau ou un détergent neutre.

- Lorsque le volet est extrêmement encrassé, le retirer comme montré cidessous et le nettoyer ou le changer. (Un volet de rechange est en option)

REMARQUE

- Ne pas utiliser d'essence, de benzène, de solvant, de poudre à polir, d'insecticide liquide. Cela peut entraîner des décolorations ou des déformations.
- Ne pas laisser l'unité intérieure se mouiller. Cela peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.
- Ne pas broser trop fort lors du lavage de la lame à l'eau. Le revêtement de surface peut peler.
- N'utilisez ni de l'eau ni de l'air de 50°C ou plus pour nettoyer les filtres à air et les panneaux extérieurs.

COMMENT NETTOYER LA GRILLE D'ASPIRATION D'AIR

1. Ouvrir la grille d'aspiration

Reportez-vous à "MODE DE NETTOYAGE DU FILTRE A AIR". **(Reportez-vous à la Fig. 1)**

2. Détacher la grille d'aspiration

1 Détacher les deux fils fixant la grille d'aspiration à l'unité intérieure.

2 Avec la grille d'aspiration en position ouverte, enlever la grille d'aspiration en la repoussant vers le haut comme montré.

(Reportez-vous à la Fig. 4)

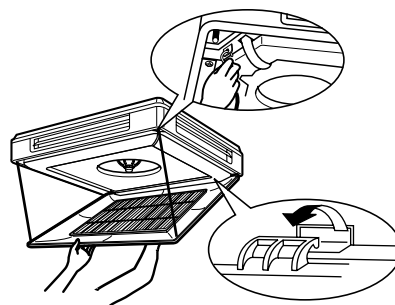


Fig. 4

3. Retirer les filtres à air

Reportez-vous à "COMMENT NETTOYER LE FILTRE A AIR"

4. Nettoyez la grille d'aspiration.

Lavez-la avec une brosse à poils doux et un détergent neutre ou de l'eau, et séchez-la soigneusement.



• Si elle est très encrassée

Appliquez directement un détergent prévu pour le nettoyage des ventilateurs ou des fours, attendez 10 minutes, et rincez à l'eau.

REMARQUE

- Ne lavez pas le climatiseur à l'eau chaude de plus de 50°C, ou il pourrait se décolorer et/ou se déformer.

5. Fixez le filtre à air.

Reportez-vous à "COMMENT NETTOYER LE FILTRE A AIR".

6. Fixez la grille d'aspiration.

Reportez-vous au point 2.

7. Fermez la grille d'aspiration.

Reportez-vous au point 1.

COMMENT DEMONTER ET REMONTER LE VOLET D'ECOULEMENT D'AIR

1. Démontage du volet

Ouvrir le cliquet de chaque côté et tirer le volet vers soi. (Reportez-vous à la Fig. 5)

2. Remontage du volet

Aligner les cliquets du volet avec les bosses aux deux extrémités de la sortie d'air et repousser doucement. (Reportez-vous à la Fig. 6)

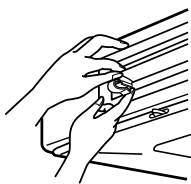


Fig. 5

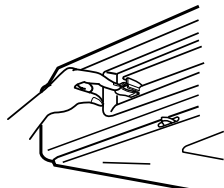


Fig. 6

REMARQUE

- Lors du lavage du volet à l'eau, n'utiliser qu'une brosse à poils doux ou du détergent neutre.

DEMARRAGE APRES UN ARRET PROLONGE

Vérifier les points suivants

- Vérifier que les entrées et les sorties d'air ne soient pas obstruées.
Retirer toute obstruction.
- Vérifier que la terre soit raccordée.
Si un fil était cassé?
Contactez votre revendeur en cas de problème.

Nettoyer le filtre à air et les panneaux extérieurs

- Après avoir nettoyé le filtre à air, veiller à le ré-attacher.

Mettre l'interrupteur principal d'alimentation en circuit.

- L'affichage de la télécommande est visible lorsque l'alimentation est en circuit.
- Afin de protéger l'unité, mettre l'interrupteur principal d'alimentation en circuit au moins 6 heures avant le fonctionnement.

QUE FAIRE AVANT L'ARRET DU SYSTEME PENDANT UNE PERIODE PROLONGEE

Faire fonctionner la VENTILATION pendant une demi journée et sécher l'unité.

- Lisez le manuel d'utilisation fourni avec la télécommande.

Mettre l'alimentation hors circuit.

- Lorsque l'interrupteur principal d'alimentation est en circuit, quelques watts d'électricité sont utilisés même si le système ne fonctionne pas.
- L'affichage de la télécommande disparaît lorsque l'interrupteur principal d'alimentation est mis hors circuit.

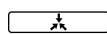
Nettoyez le filtre à air et l'extérieur.

- Veillez à remettre le filtre à air à sa place après l'avoir nettoyé. Reportez-vous à "MAINTENANCE".

8. CE NE SONT PAS DES MAUVAIS FONCTIONNEMENTS DU CLIMATISEUR

Les symptômes suivants ne constituent pas de mauvais fonctionnements du climatiseur.

I. LE SYSTEME NE FONCTIONNE PAS

- **Le système ne démarre pas immédiatement après avoir pressé le bouton MARCHE/ARRET.**
Lorsque le témoin de fonctionnement s'allume, le système est en condition normale. Il ne démarre pas immédiatement parce qu'un dispositif de sécurité fonctionne afin d'empêcher une surcharge du système. Après 3 minutes, le système se remettra en marche automatiquement.
- **Le système ne redémarre pas immédiatement lorsque le bouton de REGLAGE DE LA TEMPERATURE est retourné à sa position précédente après l'avoir pressé.**
Si le témoin de FONCTIONNEMENT s'allume, le système est en condition normale.
Il ne démarre pas immédiatement parce qu'un dispositif de sécurité fonctionne afin d'empêcher une surcharge du système. Après 3 minutes, le système se remettra en marche automatiquement.
- **Le système ne démarre pas lorsque l'affichage indique**
 **" (SOUS COMMANDE CENTRALISEE) et clignote pendant quelques secondes après avoir pressé le bouton de fonctionnement. des après avoir pressé le bouton de fonctionnement.**
Cela est dû au fait que le système est sous commande centralisée. Le clignotement de l'affichage signifie que le système ne peut pas être commandé par la télécommande.
- **Le système ne démarre pas immédiatement après avoir été mis sous tension.**
Attendre une minute que le micro ordinateur soit prêt à fonctionner.

II. DE LA VAPEUR BLANCHE EST EMISE PAR L'UNE DES UNITES

- Lorsque l'humidité est élevée pendant le fonctionnement en rafraîchissement.

(Ou dans les endroits huileux ou poussiéreux)

Si l'intérieur d'une unité intérieure est très encrassé, la température est inégalement répartie dans la pièce. Il est nécessaire de nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Demander au revendeur Daikin des précisions sur le nettoyage de l'unité. Cette opération exige du personnel d'entretien qualifié.

- Après que le système ait été commuté en mode CHAUFFAGE après DEGIVRAGE.

L'humidité provoquée par le DEGIVRAGE s'évapore.

III. BRUIT DES CLIMATISEURS

- Une sonnerie se fait entendre après la mise en route de l'unité.

Ce son est produit par le fonctionnement du régulateur de température.

Il diminuera au bout d'une minute environ.

- Un chuintement continu est perçu lorsque le système est en FONCTIONNEMENT RAFRAICHISSEMENT ou DEGIVRAGE.

C'est le bruit du fluide frigorigène passant par les unités intérieures et extérieures.

- Un chuintement se fait entendre au démarrage ou immédiatement après l'arrêt du fonctionnement ou bien au démarrage ou immédiatement après l'arrêt du DEGIVRAGE.

C'est le bruit des arrêts et des changements de l'écoulement du fluide frigorigène.

- Un chuintement bas et continu se fait entendre lorsque le système est en RAFRAICHISSEMENT ou à l'arrêt.

Le bruit se fait entendre lorsque la pompe d'évacuation fonctionne.

- Un couinement se fait entendre lorsque le système fonctionne ou après l'arrêt du fonctionnement.

L'expansion et la contraction des pièces en plastique provoquées par des changements de température est la cause de ce bruit.

IV. POUSSIERE DES UNITES

- De la poussière peut être soufflée de l'unité après une longue période sans utilisation.

La poussière absorbée par l'unité est soufflée.

V. LES UNITES EMETTENT DES ODEURS

L'appareil absorbe les odeurs des pièces, meubles, cigarettes, etc., puis les émet.

VI. LES CRISTAUX LIQUIDES DE LA TELECOMMANDE AFFICHENT "EE"

- Cela se produit immédiatement après que l'interrupteur principal d'alimentation ait été mis en circuit.

Cela indique que la télécommande est en condition normale.

Cela continue temporairement.

9. DEPANNAGE

- I. Si l'un des mauvais fonctionnements suivants se produit, prendre les mesures montrées cidessous et contacter le revendeur Daikin.

Le système doit être réparé par du personnel de dépannage qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque le climatiseur se trouve dans des conditions anormales (odeur de brûlé, etc.), débranchez le cordon d'alimentation de la prise et contactez votre revendeur.

Continuer à l'utiliser dans ces circonstances pourrait provoquer une panne, une électrocution et un incendie.

- Si un dispositif de sécurité du type fusible, disjoncteur ou disjoncteur de fuite à la terre se déclenche de manière fréquente:

Mesure à prendre: ne pas mettre l'interrupteur d'alimentation électrique principale en circuit

- Si l'interrupteur de MARCHE/ARRET ne fonctionne pas correctement:

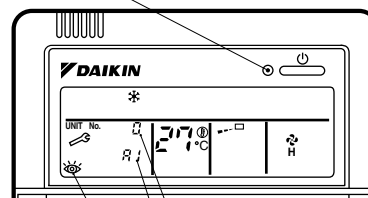
Mesure à prendre: couper l'interrupteur d'alimentation électrique principale

- De l'eau fuit de l'appareil

Mesure à prendre: arrêter le fonctionnement

- L'affichage "E", "UNITE No." et le témoin de FONCTIONNEMENT clignotent et "CODE DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT" est indiqué.

Témoin de FONCTIONNEMENT



Affichage d'INSPECTION

CODE DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

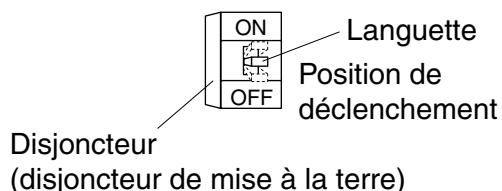
No. de l'UNITE INTERIEURE dans laquelle un mauvais fonctionnement est survenu

Mesure à prendre: avertissez votre revendeur Daikin et faites-lui savoir le contenu de l'affichage.

II. Lorsque le système ne fonctionne pas correctement, sauf dans le cas mentionné cidessus, et qu'aucun des mauvais fonctionnements cidessus n'est visible, examiner le système selon la procédure suivante.

1. Lorsque le système ne fonctionne pas du tout.

- Vérifier qu'il n'y ait pas de panne de courant.
Attendre jusqu'à ce que le courant ait été rétabli.
Si la panne a eu lieu pendant le fonctionnement, le système démarrera automatiquement dès le rétablissement de l'alimentation.
- Vérifier si un fusible a fondu.
Couper l'alimentation électrique.
- Vérifier si le disjoncteur s'est déclenché.
Mettre sous tension après avoir placé l'interrupteur du disjoncteur en position hors-circuit.
Ne pas mettre sous tension quand l'interrupteur du disjoncteur est en position de déclenchement.
(Voir le concessionnaire)



2. Lorsque le système cesse de fonctionner après avoir fonctionné.

- Vérifier que les entrées et les sorties d'air des unités intérieures et extérieures ne soient pas obstruées.
Retirer l'obstruction et bien ventiler.
- Vérifier si le filtre à air est encrassé.
Demandez à un personnel d'entretien qualifié de nettoyer les filtres à air (Reportez-vous à MAINTENANCE).

3. Le système fonctionne mais ne rafraîchit ni ne chauffe suffisamment.

- Si l'entrée ou la sortie d'air de l'unité intérieure ou extérieure est obstruée.
Retirer l'obstruction et bien ventiler.
- Si le filtre à air est encrassé.
Demandez à un personnel d'entretien qualifié de nettoyer les filtres à air (Reportez-vous à MAINTENANCE).
- Si la température définie n'est pas appropriée (Reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne la télécommande).
- Si la touche VITESSE DU VENTILATEUR est réglée sur VITESSE LENTE (Reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne la télécommande).
- Si l'angle du flux d'air n'est pas approprié (Reportez-vous à REGLAGE DU SENS DU FLUX D'AIR).

- Les portes ou les fenêtres sont ouvertes.
Refermer les portes et les fenêtres pour empêcher le vent de pénétrer.
- Si la lumière du soleil entre directement dans la pièce (En rafraîchissement).
Utiliser des rideaux ou des volets.
- Lorsqu'il y a trop de monde dans la pièce (En rafraîchissement).
L'effet de rafraîchissement diminue si l'augmentation de chaleur de la pièce est trop important.
- Si la source de chaleur de la pièce est excessive (En rafraîchissement).
L'effet de rafraîchissement diminue si le gain de chaleur dans la pièce est trop important.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium